



通霄人

發行人：邱紹俊
發行所：通霄鎮公所
地址：357苗栗縣通霄鎮中正路8號
電話：(037) 752104
企劃：群御廣告
電話：(04) 4726333

國內郵資已付
台灣中國郵政管理局
中郵字第3773號
雜誌
行政院新聞局備案
台審誌字第887號
中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

第9期

通霄藝文展演中心 五月六日上樑大吉



精彩藝文表演是民眾重要的精神糧食

在鎮民的期待之下，通霄鎮藝文展演中心正積極施工，並於五月六日，舉行上樑儀式，截至目前已完成整體外觀結構，可望在年底之前完工，屆時將爲通霄藝文演藝活動提供最佳

場所。

在邱鎮長努力之下，本鎮的藝文活動表演琳瑯滿目，充份展現本鎮的活力，由於目前只能借用通霄國小的活動中心使用，缺乏一個良好的演出場所，可說是美

中不足。

邱鎮長上任以來，一直努力籌設一座多功能的活動中心，不但可以提供給鎮民休閒活動的場所，更讓藝術表演者擁有一個更寬廣、專業的表演場地，表演者可以更盡情的演出，施工中的藝文展演中心，誠爲本鎮近年來最重要的文化建設。

該中心除了藝術表演之外，功能還包括靜態的藝術品展覽，以及各種文化活動公共集會，教育性的戲劇演唱、音樂演奏、舞蹈表演、電影欣賞...等。

邱鎮長表示，擁有優良的展覽空間，將更樂於邀請高水準的藝術團體前來表演，屆時不但通霄鄉親能享受高品質藝術饗宴，更歡迎全縣鄉親前來觀賞，邱鎮長希望能爲提升苗栗縣的文化水準盡一份心力。



一雙巧手

圖書館開研習班

圖書館爲傳承面臨消失的古老技藝，特別開辦蘭草編織研習班，獲得婆婆媽媽們的熱烈回應，連82歲的老阿媽都報名參加，真是活到老學到老！

圖書館館長表示，隨著蘭草產業的沒落，蘭草編織這項傳統技藝面臨失傳危機，有待大家用心推廣傳承，不然即將消失。所以希望透過這次的研習班把蘭草編織藝術之美及技法，推廣給大家學習。

在長達七個月的時間之中，學員們從剖草、搓草、捶草到蘭草的保養、保存與防霉等基本的方法學起，再學編織杯墊、杯套，然後再學難度較高的床墊、草帽……等，成績可說是相當好。

這次參加研習班的學員都是家庭主婦，他們每週利用兩天的時間，接受新埔國小退休老師王寬治的指導，喚起大家塵封許久的回憶，各個興趣盎然，一邊編織一邊說起小時候的種種，宛如進到時光隧道一般。

蘭草編織

傳承古老技藝



蘭草編織獲得媽媽們熱烈迴響

檢肅貪瀆 革新政風

檢肅貪瀆、澄清吏治，建立廉潔、清明、革新、便民之廉能政府，檢肅貪瀆最高獎金新台幣六百元。
貪瀆檢舉電話：(037) 756380
檢舉貪瀆信箱：通霄郵政第五五號信箱
電子信箱：jdozetuns.tpg.gov.tw

分享經驗 共享生活

增進親子感情交流 交換媽媽經

爲增進親子間良好的互動管道，通霄鎮立托兒所於五月十七日，在通霄西濱海洋生態教育園區，舉辦八十九年親子烤肉活動，讓小朋友們都非常開心的度過一個星期假日。

這次烤肉活動，比較特別的是邀請小朋友家長也親自前來參加，希望藉由戶外活動，增進親子間的感情交流，並讓家長老師們有機會共聚一堂，彼此分享育兒經驗，共享多姿多彩的生活體驗。

本鎮的幼兒教育著重在軟硬體設施的改善，以及師資的健全，在老師愛心的教導下，期望讓幼兒教育更紮根落實，希望讓小朋友在愛的園地中成長、茁壯。

當天參加的人數高達三百四十人，小朋友們玩得非常開心，家長們頻頻詢問老師自己的小孩在課堂上學習情形；媽媽們也把握機會聚在一起討論媽媽經，宛如一場戶外的媽媽會。



家長們藉此機會交流教育小孩的心得

共賞通霄之美 盡收眼底



(一) 通霄漁港

這樣單純的色調，單純的心情，
如今回想起來，似乎只是在等待歸航的漁船，
心裡經常有一種雨後凝霧的憂鬱，
手掌輕輕一拭，便畫出水珠與模糊的兩個世界。

攝影：林月 文：吉米

(二) 童憶

冬天裡的斜陽，靜靜的穿進屋裡，
悄悄撒落一地的溫暖，
巷口的阿弟，
正與玩伴專注在自己的小小世界裡，
納入眼簾的一幕，
頓時也溫暖了記憶的一角。

攝影：阮榮助 文：芬



藝術欣賞會－攝影講座

圖書館舉辦藝術欣賞會，是希望透過這樣的活動，讓鄉親交換、分享心得，以培養民衆欣賞藝文活動的興趣，並提昇其藝術欣賞的能力。「藝術欣賞會」的內容，除了有攝影欣賞，還陸續推出繪畫、木雕、書法...等等，希望民衆能夠踴躍參加。

六月十日，圖書館邀請兩位攝影家，阮榮助先生（山岳攝影師、世界地理雜誌特約攝影記者）、林月小姐（中國攝影學會監事、世界地理雜誌特約攝影記者）舉辦講座，他們將通霄之美，盡收鏡頭之下，躍於紙上，讓鄉親充分了解到通霄的美，不是只有我們眼中看到的，透過攝影鏡頭展現出來的通霄，更是令人流連不已。

日期	項目	備註
六月二十四日	繪畫講座	
七月八日	木雕講座	
七月二十二日	二胡講座	
八月十二日	知性之旅	金山
八月二十六日	繪畫講座	
九月九日	書法講座	
九月二十三日	音樂講座	
十月十四日	知性之旅	廣興紙寮
十月二十八日	攝影講座	
十一月十一日	結業式	



一、緣起系列：補天

女媧補天，26*26*26 高溫釉燒

女媧煉石補青天，卻補不滿人心慾望橫流的缺口。

● 王龍德先生近日將展出的作品



王龍德小檔案：

- 1988 旅居泰國開始習陶
- 1993 返國後，在台中太平成立「陶醉」工作室
- 1998 受邀美國Santa Ana College駐校藝術家

- ※ 台灣柴燒研究會發起人
- ※ 台灣省陶藝學會總幹事
- ※ 中華民國陶藝協會會員
- ※ 美國加州洛杉磯陶藝協會會員
- ※ 專研特殊燒成研究（如...柴燒、樂燒、坑燒等...）與新成型技法，並致力於陶藝推廣及教育工作，曾舉辦多次國內與國際的交流研習活動，爲了對於陶藝的熱衷和學習的渴望，先後遊走過日本、中國、新加坡、尼泊爾、美國...等十餘個國家。

成了作品。」他介紹著架上的作品，回憶起當年到美國擔任駐校藝術家的日子，是一段觸動他更多靈感的日子。

住在通霄真的是一件很幸福的事情，不但風景秀麗，人文薈萃，更孕育了許多傑出的藝術家，希望藉著落根於此，讓更多人知道陶藝的藝術、陶藝的精髓所在，認識這中國最古老的藝術一陶。

● 王龍德伉儷



陶醉於燒土世界的陶藝家——王龍德先生

深度淬煉 融合自由 陶的時代禮讚

美術是洗滌心靈，提昇生活品味，
並深具傳承意義的美麗饗宴。
風景是陶冶身心，
增進生活情趣，
並擁有放鬆情緒的最佳調劑。

氛。

扯，藉由陶土與火焰來加以融合，這一切都一一化

二 心複開爲留爲

通霄溯源○先民系列報導之○

漢人定居通霄
上溯
三百年

繳納番租的收據

【皇帝賜姓 土番社學設至 與漢人通婚】

康熙徵賦

康熙年間的徵賦，記載雖以銀兩為主，但在《台灣府志》對當時的平埔族徵賦情形有詳細的說明：「國朝討平台灣，部堂更定餉額；比之偽時雖已稍減，而現在番黎按丁輪餉，尚有一、二兩至一、二十兩者。或此社困窮、彼社勻納，移甲易乙，莫可稽考。有司只按總額徵收，番亦愚昧無知，終歲所捕之鹿與夫雞、犬、牛、豕、布縷、麻菽，悉為社商所有。間有餉重利薄，社商不欲包輸，則有誘諸通事，名為自徵；通事額外之峻削，無異社商。雖屢禁懲，未盡改也。」

如

果生活是一種藝術，用土來雕琢，火來試煉，將會是我生命的全部。」陶藝家王

龍德先生這樣說著。

從事陶藝創作及教學已經相當多年，王先生始終認為陶藝應該與生活緊密的結合，做空間與心靈的互動，如此才能有力的舞動出「陶的時代生命」。

沿著小石子路走，往上放眼一望，各式各樣的陶藝品靜靜的座落在小徑旁、屋簷下，雖然午後陽光炎熱，卻增添幾分悠閒的樸實之意。一進到王先生的家中，映入眼簾的就是「陶醉」兩個字，充分顯現出「陶不醉人，人自醉」的心情寫照。

王龍德先生的陶藝作品，一件件分布在屋子裡各個角落，可真的是將藝術與生活結合在一起，家裡就宛如一座小小的美術館，除了陶藝作品之外，王龍德的夫人，更是一位畫家，家中大大小小的畫作，均是出自她的妙筆，更增添一分優雅藝術的氣



後龍五社與蓬山八社分布圖

番，於雍正十二年始立社師，則漢人之通文理者，給以館穀，教諸番童。巡使按年巡歷南北路，宣社師與各童至，背誦經書。其後歲科與童子試，亦知文理，有背誦詩易經無訛者，作字亦有楷法。」根據《淡水廳志》記載，淡水廳當時設有六處社學，分別在淡水社、南坎社、竹塹社、後壠社（蓬山社）大甲東社。嘉慶二十年，中港社番胡經國取入份生，更是平埔族經由漢學的學習而獲得官府提拔任用的典範。

賜姓、通婚

陳姓來自廣東潮州海豐縣，呂姓來自潮州饒平縣、東頭鄉。呂氏家族已知是目前漢民族和平埔族通婚最早的漢移民，年代應在西元1655年左右（明永曆9年、清順治十二年），即是漢人所說的——半山，意即半個唐山之意。茲因吞霄社與大部分與粵籍漢人移民通婚，所以漢化後的平埔熟番，其之風俗語言多與粵移民相同，直至日據末期過後，才被閩南移民給涵化。

康熙38年吞霄平埔族抗官及參加雍正9年的大甲西社（林武力）之番亂，引起的中部大動亂事件，被平定後吞霄社受創非常之重，事出於通事的征餉而起。蘇姓接受漢文化是接納客家粵籍，目前民俗文化完全是客家文化。

乾隆二十三年，台灣知府覺羅四明奉命，下令歸化熟番剃髮蓄辮，服飾慣性如漢人，當時通霄地區的平埔族，共有莫、蘇、陳、呂、潘、張、孟等姓，而唯一一戶解姓，是由新港西社（後龍）遷移過來的。

通霄遺址

康熙38年吞霄社的抗官事件，目前只有一處遺存，位大坪頂山的十八好漢祠，即是當年清軍被吞霄社所殺的18位清軍人頭合葬在一起。

附註：

由於這份先民報導，有許多是依照史料記載擷取、參考，以及為符合時代的需要，需用「番」字說明，對於先住民朋友無任何不尊重之意，敬請見諒！

資料、圖片提供中央研究院民族學研究所 陳水木先生

新莊子十坑

「貓孟社」於雍正九年參加大甲西社林武力事變，事變不成被平定後結果非常悲慘，波及居民無數，剩下的少數人口遷徙至日北社範圍內，通霄的福興里統稱十坑，結合粵籍墾民成為新莊仔，歷史的傷痛永遠在這裡無法撫平，筆者是平地人，運用了各種管道才能得到當地居民的信任，而得到少許線索，貓孟社人的後裔他們寧願是粵籍，也不承認是平埔族。目前大致上只能說福興里（舊稱新莊子）十坑確實有他存在，十坑是有十個山坑組成，在國小北邊大水溝旁聽說是以前的番仔寮貓孟社的大小番租，為何後來變成山腳番來收租直至日據才停止。這當時的情形，我們現在也無法去考證了。

十坑是直坑、火炭坑、車輪坑、小濫坑、出水坑、大濫坑、馬林坑、旱坑、烏樹頭坑。這十坑都屬日北社範圍。乾隆38年由貓孟社遷徙過來，開墾而成的新社地，即新莊仔。

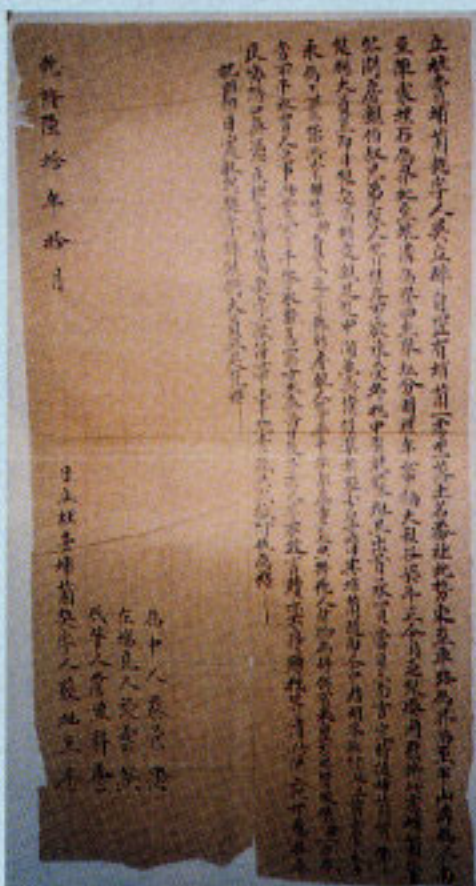
土番社學設置

雍正時期，清廷開始在台灣南北兩路熟番社設置土番社學，《番社采風圖考》：「南北諸社熟



平埔族獵鹿圖

乾隆時期吞霄社平埔族與漢人定的買賣契約



「去年九二一大地震之後，我到災區投入義工的行列，見到一棟棟倒塌的房子，災民們無依、無靠，但是我從他們雖然無助卻堅毅的眼神中，看到了希望，看到了重生，所以這次受台中市文化局邀請參展的主題，就是「重生」。我利用陶土與紗布的融合，包紮他們的傷口，重新塑造另一份生命，在這座島嶼上站起來。」看著王龍德專注的製作，不禁想起有人說過，藝術家總是有著一副悲天憫人的胸懷，這種情懷總是令人感動。

、心窗

窗，20*15*43
合煤材
一扇窗，
了看風景；
一陣風，
了嗅土的味道。



朱銘美術館 悠然在金山

鎮長與鄉親北上祝賀 期許通霄成為「雕刻城」

祖籍通霄的雕刻大師朱銘，經過長久的努力，於台北縣金山鄉成立「朱銘美術館」，由於朱銘的藝術成就，使通霄沾光不少，鎮長邱紹俊特別於五月初召集鄉親搭乘遊覽車北上，為朱銘大師加油打氣，令朱銘感動不已。

邱鎮長表示，朱銘是通霄人，從小就在通霄學習木雕，奠定其日後揚名立萬的基礎，向以木雕

聞名的通霄能誕生這樣的藝術大師，真的是地方上的光榮，也希望仰賴朱銘繼續提攜地方雕刻產業，讓通霄成為台灣的「雕刻城」。

朱銘美術館位於依山傍水的金山，他會選擇在這島嶼邊緣的山林中落腳，就是希望在與大自然融合的時空中，使藝術創作能夠與天空、大海、山林進行對話。欣賞可以離開市儈的角度，用本質的、天性的對大自然詠嘆，在此將人文的藝術做全然的結合。

這裡收藏的藝術品大致可分為

四個部分：

- 一、朱銘作品：館內完整收藏了朱銘各個時期的創作，共約一千件作品。
- 二、朱雋作品：朱雋為朱銘的長子，國內知名年輕雕刻家，表現突出的「拉鍊系列」，陳列在朱雋館。
- 三、李金川、楊英風作品：兩位朱銘先生藝術生命中最重要恩師。
- 四、其他作品：國外藝術家的作

品。

「行到水窮處、坐看雲起時」的閒適悠然，正是這個地方可以提供給您的悠閒享受，這樣的藝術空間，需要大家去支持，也非常歡迎各位鄉親，有機會到金山「朱銘美術館」走走，感受一下雕刻之美。



2

① 朱銘 太極系列—單鞭下勢
1986 255×470×171

② 朱雋 人間系列
1995 等身
(資料、圖片提供：朱銘美術館)



1

籃球、桌球爭霸戰

邱鎮長對於倡導全民運動十分投入，今年陸續舉辦桌球賽、籃球賽，每一場次與參賽人員均全力以赴，掀起一陣運動風潮。

鎮長表示「有了強健的身心，才有快樂的人生，我們鎮上擁有得天獨厚的地形，海邊可以游泳，山上可以登山，更適合騎自行車，所以希望大家能夠多多利用時間運動，擁有健康人生。」



● 青年杯桌球賽

台北愛樂合唱團表演

通霄是一個偏遠的濱海小鎮，雖然如此，並不代表她是一個文化的沙漠。邱鎮長積極爭取藝文團體前來通霄表演，讓鎮民們擁有豐盛的藝文饗宴，以及豐富的精神生活。

而在三月初的通霄國小，透過文建會帶來台北愛樂合唱團優雅的歌聲，與鄉親共享美麗的音樂饗宴。



● 台北愛樂合唱團。

通霄國小到訪公所

為了讓小朋友更加了解公家機關的服務內容，通霄國小的學童們，在老師的帶領下前來公所參觀，由公所人事主任帶小朋友講解公所各課室的業務。並由鎮長親自接待這群可愛的小朋友。除了拜訪公所之外，他們還參觀代表會議事廳，並有模有樣的學起開會的樣子，對於



● 通霄國小的學生參觀代表會，深感新鮮有趣。

現代民主政治議事運作有深一層的了解。

或許你沒有察覺到，你

我生長的地方，已經變得生活更方便、交通更順暢、家園更美麗。回首審視，這些都是鄉親共同辛苦打拼而來的，相信我們會用盡一切的力量來建設，讓我們的家園更美麗、更進步。

感恩心 敬母情

八十九年模範母親代表表揚名單

楓樹里 阮李繼妹·福源里 黃林連妹
城南里 吳張親·福龍里 邱賴對妹
坪頂里 徐林秋徑·新埔里 黃劉金妹
烏眉里 陳徐輝娥·南和里 陳劉玉蘭
城北里 黃王色抱·圳頭里 陳呂尾妹
五北里 劉黃玲淑·內島里 駱蕊
通灣里 蔡洪桂妹·五南里 江溫玉蘭
白東里 洪美娥·內湖里 邱梁彩蓮
白西里 吳月芳



● 模範母親表揚大會

為慶祝母親節，回饋母親默默耕耘辛勞，喚醒社會大眾的孝思，促進敬老、溫馨、祥和的社會風氣，特別在五月十三日晚上，舉辦一場「感恩心、敬母情」晚會，希望將孝道落實在每位鄉親心中。

藝術饗宴

通霄，在風光美麗之餘，更充滿濃濃的文化藝術氣息！今年四月苗栗縣政府休閒藝術節在本鎮舉辦了「藝術列車到厝秀」活動，也就是告訴各位鄉親想欣賞國際性、大型的藝文活動無須捨近求遠，在鎮內即可欣賞到一流水準的藝術表演。這次的表演包括了國內的惠風舞蹈，國外的馬來西亞、義大利、加拿大、匈牙利...等各國舞蹈團體，吸引了鎮民的目光，驚嘆不已。



● 藝術表演是不分國界，地點的。

公所	電話
總機	7521
傳真	7532
總機	7521
鎮長室	
副鎮長室	
秘書	
行政	
主任	
發文	
出納	
研考	
收文	
檔案室	
總機	
服務台	
民政	
課長	
自治	
社會教育	
公共造產	
地政	
社會福利	
社區、民	
健康	
調解會	
里	
通東里	
通南里	
通西里	
福源里	
福龍里	
福興里	
烏眉里	
梅南里	
平元里	
新埔里	
白東里	
白西里	
圳頭里	
楓樹里	
五南里	
五北里	
內島里	
城南里	
城北里	
南和里	
坪頂里	
通灣里	
內湖里	
財政	
課	
稅	20
契稅、贈與	21
公產、房屋	21
遺產、地稅	21
娛樂、	21
建設	21
課	21
都市計畫	21
水利	21
課	21
農業	21
課	21
獸醫、畜產	24
水土保持	24
自耕能力	21
兵役	21
課長	
訓練	
徵集	
勤務	
管理	
政風	
主任	
人事	
主任	
課員、協理	
主計	
主任	
佐理員、	
清潔	
隊長	
托兒	
所長	
白東班	7935
新埔班	7935
通南班	7581
梅南班	7522
平元班	7503
城北班	7575
圖書	7586
代表	7586
代表會主席	
秘書	
檢舉貪污	
檢舉貪污	
檢舉貪污	
新台幣六	
檢舉	037-75
檢舉信箱	第五五